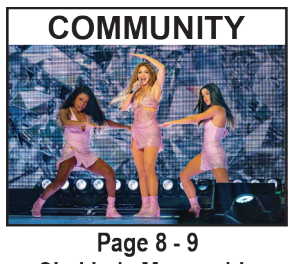
BUSINESS

Page 4 -
Plan to Cut Red Tape for Small Businesses

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 36, #30 • **May 29, 2025**

COMMUNITY



Page 8 - 9
Shakira's Memorable Stop in Detroit

Detroit lidera la lucha en pro de la inmigración al organizar una conferencia nacional

Por Kaylee Razo

Líderes gubernamentales, defensores y residentes de todo el país se reunieron en Detroit del 20 al 22 de mayo para debatir cómo construir ciudades más acogedoras para los inmigrantes. Esta iniciativa formó parte de la Conferencia Interactiva Welcoming America 2025, que reunió a más de 800 asistentes de todo el país. Contó con discursos impactantes, presentaciones culturales y diversas sesiones de trabajo, que ilustraron cómo ciudades como Detroit podrían fortalecerse y unirse al acoger a sus comunidades inmigrantes.

Briana L. Borberg es la gerente regional sénior del medio oeste de Welcoming America, la organización que facilitó la conferencia. Explicó la diferencia entre una ciudad que acoge y una ciudad santuario, destacando que una ciudad que acoge se centra más en crear un entorno inclusivo donde todos se sientan parte.

Borberg también destacó la iniciativa nacional de Welcoming America, la Certificación de Bienvenida, un estatus al que pueden solicitar ciudades de todo Estados Unidos. Afirma que en 2022 Detroit fue uno de los primeros estados en recibir la certificación tras cumplir con los estándares en áreas como educación, desarrollo económico, participación cívica y seguridad pública.

También enfatizó que los propios inmigrantes

Continúa en la páge 3

Steve Tobocman, Executive Director of Global Detroit, addresses attendees during a plenary session at the 2025 Welcoming Interactive Conference in Detroit, Michigan, on May 21, 2025. (Photo/Alejandro Ugalde Sandoval)

Detroit Leads the Immigration Fight by Hosting National Conference

By Kaylee Razo

Government leaders, advocates, and everyday residents from across the country gathered in Detroit from May 20 to 22 to discuss how to build more welcoming cities for immigrants. This effort was part of the 2025 Welcoming America Interactive Conference, which brought together more than 800 attendees from across the country. It featured powerful speeches, cultural performances, and various breakout sessions, all illustrating how cities like Detroit could become stronger and more united by embracing their immigrant communities.

Briana L. Borberg is the senior midwestern regional manager of Welcoming America, the organization that facilitated the conference. She explained the difference between a welcoming and a sanctuary city, highlighting that a welcoming city is more focused on creating an inclusive environment where everyone feels they belong.

Borberg also highlighted Welcoming America's national initiative *Certified Welcoming*, a status for which cities across the U.S. can apply. She says that in 2022 Detroit was among the first to receive certification after meeting standards in areas such as education, economic development, civic engagement, and public safety.

She also emphasized that immigrants themselves can play a significant role in

Continues on page 3

Boys & Girls Clubs of Southeastern Michigan Expands Talent Pipeline From Neighborhoods to Michigan Central

Boys & Girls Clubs of Southeastern Michigan (BGCSM), a national leader in youth workforce development and economic mobility, recently announced its latest expansion to The Station at Michigan Central, launching a new hub that directly connects youth from under - resourced neighborhoods to high-growth industries in mobility, technology, and advanced manufacturing. To be built within The Station's dedicated youth floor, the Michigan Central Boys & Girls Club further solidifies Detroit as a magnet for talent and opportunity.

This expansion builds on Michigan Central's long-standing commitment to youth skill development, infusing its innovation ecosystem with the next generation of talent. By embedding BGCSM directly into the heart of Michigan Central's community of startups, industry leaders, and researchers, the new youth hub ensures that young people are not just prepared for the future economy – they're helping to shape it.

"Detroit's youth don't represent a talent gap — they represent a powerful talent force, and our expansion at Michigan Central is a strategic investment in that force," said Shawn H. Wilson, President & CEO of Boys & Girls Clubs of Southeastern Michigan. "Our young people are bringing their creativity, resilience, and entrepreneurial capital and these are skills they've refined in our Clubs. Through this investment, we're creating a direct pipeline from our Clubs into one of the nation's leading innovation ecosystems. They now have the opportunities to lead in tech, mobility, and advanced manufacturing. This is how we build a future-ready economy."

Key components of the new space include:

- **3C Sports Autonomous Training Center** – Home to the nation's first-ever Boys & Girls Club Autonomous Racing Team, which just completed its second year of international competition in Abu Dhabi, the team will train in a dedicated space focused on coding, robotics, AI, and mobility technology.
- **Fashion & Tech Incubator** – A launchpad for youth-led startups, this incubator will teach participants the skills to become successful founders and entrepreneurs. From fashion technology and e-commerce to product design and branding, young innovators will receive real-world training in building scalable ventures from concept to market.
- **Innovation Lab** – Designed to inspire creativity and exploration, this hybrid learning environment will provide hands-on experience in advanced manufacturing, digital media, software development, and content creation.

The Michigan Central Boys & Girls Club is expected to serve over 1,000 youth annually and is part of BGCSM's broader strategy to build pathways from local neighborhoods across Southeastern Michigan into the region's growing innovation economy. Through strategic co-location in innovation corridors, BGCSM ensures youth are not only included in the region's transformation — they are driving it.

Innovation Lab rendering

"BGCSM's transformative work is a national model for youth development, and Michigan Central is proud to be the place where that impact can grow," said Nate Wallace, Head of Civic Partnerships at Michigan Central. "This collaboration brings together BGCSM's deep community roots and Michigan Central's inclusive ecosystem of tech, mobility, and entrepreneurship. By opening The Station's youth floor to this next generation of creators and problem-solvers, we're building a pipeline that connects education, opportunity, and innovation in powerful ways."

Initial partners are expected to join this effort and other nationally recognized industry leaders. Additional partners and funders will be announced in the coming weeks.

Get EL CENTRAL Hispanic News Delivered Weekly to Your Inbox!
Scan the QR Code to Sign Up for the Digital Weekly Newsletter.
EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

988
LÍNEA DE PREVENCIÓN DEL SUICIDIO Y CRISIS
Si tú o alguien que conoces necesita apoyo, llama al 988 (servicio en español) o envía un texto al 988 o chat vía 988lifeline.org (en inglés).
PEP22-08-03-009

2 **Community** 2025 Chevrolet Detroit Grand Prix Weekend
4 **Communtiy** City of Detroit Leaders Announce Plan to Cut Red Tape for Small Businesses
5 **Community** Majority of Detroiters say they face challenges with safety, neighborhood conditions ahead of upcoming local elections
7 **Community** Rich History of Latino players on the Detroit Tigers
8 **Community** "Las Mujeres Ya No Lloran" Tour Makes Memorable Stop in Detroit
10 **Sports** Skubal Pitches Complete Shutout Game Vs. Cleveland on Sunday
14 **World Cultures** El Salvador

2025 Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear, this Weekend

Grand Prix Race map provided by the Grand Prix

The 35th 2025 Chevrolet Detroit Grand Prix is almost here. It is a 3 day event, with FREE day happening this Friday, May 30th, and the races taking place on both Saturday, May 31st and Sunday, June 1st, through the streets of Downtown Detroit.

Here are some fun facts about the Detroit Grand Prix

WHAT:

The Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear will return home to the Streets of Downtown Detroit, May 30-June 1, 2025. The event will include the Chevrolet INDYCAR Grand Prix featuring the cars of the NTT INDYCAR SERIES, the GTP and the GTD PRO classes of the IMSA WeatherTech SportsCar Championship and the rising stars of racing competing in INDY NXT by Firestone. The event is collectively referred to as the Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear.

WHEN:

Friday-Sunday May 30-June 1, 2025

WHERE:

Downtown Detroit Street Circuit

TRACK LENGTH:

1.7 miles / 9 Turns

RACE HISTORY:

The first Detroit Grand Prix was in 1982 and it started as a Formula One race through the streets of downtown Detroit before becoming a CART-sanctioned race in 1989. The race moved to Belle Isle in 1992 continuing under the CART/Champ Car banner until 2001. After the success of the Super Bowl in Detroit in 2006, Roger Penske and the Downtown Detroit Partnership (DDP) teamed up to bring an annual national sporting event to the city of Detroit and spearheaded the return of the Grand Prix in 2007 on Belle Isle. After challenging economic times delayed the event after the 2008 season, the Grand Prix returned in 2012 with Chevrolet as the title sponsor of the event and the current promotional group as a subsidiary of the DDP. The 2019 event marked the 30th Grand Prix in Detroit's history. The event was not held in 2020 due to the COVID-19 pandemic but returned in 2021 with limited attendance due to health and safety protocols in place for the event. After decades on Belle Isle, the 2023 Grand Prix returned to its roots on the Downtown Detroit streets for the first time since 1991.

WINNERS AT THE DETROIT GRAND PRIX:

The Chevrolet INDYCAR Grand Prix included nearly 30 more on-track passes than the 2023 race, despite more laps run under caution. With passing areas available in six of the nine turns on the tough and technical track, the race featured 217 passes – more than any other street circuit on the series schedule this season by a wide margin. With 53 green-flag laps, the INDYCAR field averaged more than four passes a lap under green over the course of the race, which is just under the same number per lap as this year's thrilling Indianapolis 500. Six-time NTT INDYCAR SERIES champion Scott Dixon used more of his fuel-mileage magic and the correct tire strategy to win the race for his record fourth career victory at the Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear.

The IMSA WeatherTech Sports Car Championship made its debut on the Detroit street circuit with the Wayne Taylor Racing with Andretti Autosport No. 10 Acura claiming the overall victory and the GTP class win with drivers Ricky Taylor and Filipe Albuquerque. Taylor boldly passed Mathieu Jaminet's No. 6 Porsche Penske Motorsport 963 and led the final 20 laps to win the Chevrolet Detroit Sports Car Classic for WTR. In the GTD PRO class, drivers Laurin Heinrich and Seb Priaulx drove their Porsche 911 to the win for AO Racing. It marked the second consecutive win for the AO duo, who extended their championship lead.

The future stars of INDYCAR were also in action as Louis Foster dominated the INDY NXT by Firestone race leading all 45 laps to win from the pole for the Andretti Global team. Foster maintained his cool through four restarts and was relatively unchallenged throughout all 45 laps around the nine-turn temporary street circuit. It was the second consecutive victory for the Briton, whose closest rival was HMD Motorsports driver Caio Collett.

2025 INDYCAR BROADCAST COVERAGE:

Chevrolet INDYCAR Grand Prix – Sunday, June 1, 2025 – 12:30pm ET (NTT INDYCAR SERIES)

Live National television coverage: FOX

National Radio Broadcast: INDYCAR Radio Network/ SiriusXM INDYCAR Nation Channel 218

Live Local radio coverage: 910 AM Superstation

2025 IMSA BROADCAST COVERAGE:

Chevrolet Sports Car Classic – Saturday, May 31, 2025 – 3:30pm ET (IMSA WeatherTech SportsCar Championship)

Live television coverage: Peacock

Radio Broadcast: IMSA Radio/ SiriusXM 206

2025 INDY NXT BROADCAST COVERAGE:

45-Lap Race – Sunday, June 1, 2025 – 10:30am ET (INDY NXT by Firestone)

Live television coverage: FS1

National Radio Broadcast: INDYCAR Radio Network/ SiriusXM INDYCAR Nation Channel 218

ENTERTAINMENT:

The new Cadillac Square Entertainment Stage presented by Priority will be located adjacent to Campus Martius Park. The entertainment stage is part of the event's activation area down Woodward Avenue, just north of the racing circuit along Jefferson Avenue. After the Saturday racing action concludes on the Grand Prix track, the Cadillac Square Entertainment Stage presented by Priority will come alive with free concerts. The area will be open and accessible to fans for free throughout the May 30-June 1 Grand Prix weekend and visitors will be able to watch all the non-stop racing action on track each day on the large video boards in Cadillac Square.

FAN ACTIVITIES:

Beyond the great racing, fans can also enjoy a variety of entertainment options and family-friendly activities throughout the weekend. The Riverwalk will be open for visitors to explore, while interactive games, delicious food, live music and other attractions will be available at Hart Plaza, Jefferson Avenue, and Woodward Avenue leading to Campus Martius Park and Cadillac Square. The Meijer Fan Zone, located around the fountain at the lower level of Hart Plaza, will offer a wide array of fun activities suitable for fans of all ages.

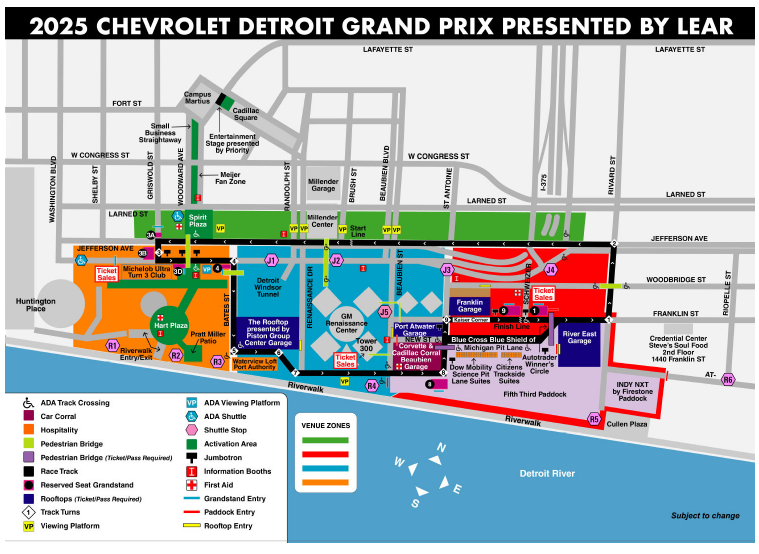
DETROIT GP APP:

Enhance your experience using the Detroit GP mobile app. Powered by CatalystXL, the Detroit GP App boasts a fully interactive site map equipped with outdoor turn-by-turn navigation and user-selected push messaging to alert fans about important events throughout the Grand Prix weekend, including the start of on-track activities and driver autograph sessions. The DetroitGP App can be downloaded for free worldwide from both the Apple Store and Google Play.

2025 DETROIT GRAND PRIX TICKETS:

Tickets for the 35th Grand Prix event in Detroit's history are on sale NOW and fans can secure their seats online at www.DetroitGP.com/Tickets or through the event's Ticket Hotline at 888-811-PRIX (7749).

For track map, visit: https://www.detroitgp.com/event-info/track-map



Money Gram
Mexican products
Mexican beer
Lotto

El Popo Market

Money Gram
Productos mexicanos
Cervezas mexicanas
Lotería

3438 Bagley, Detroit, MI
Ph: 313.438.0250
Fax: 313.438.0249

L.A. insurance
hr@everlyjamesconsulting.com
(248) 268-8220
We're Hiring!
¡Estamos Contratando!
P&C Insurance Agent
EARN $50K-$100K YEARLY
- Holds active license in Michigan or willing to obtain license
- Bilingual (Spanish/English) encouraged but not required

Scan to visit
lainsurance.com/careers

¿Le duele el cuello y la espalda? Trinity Health tiene los últimos métodos y tecnologías para ayudarle. Nuestro equipo busca muchas opciones para crear el plan de tratamiento justo para usted. Desde terapia ocupacional y manejo del dolor hasta cirugías de columna avanzadas, despídase de la vida con dolor. Comuníquese con el programa de columna de Trinity Health hoy y vuelva a disfrutar sus actividades diarias.

TrinityHealthMi.org/Spine

VUELVE A VIVIR SU VIDA!

Trinity Health
PROGRAMA DE LA COLUMNA

We See All of You™

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Detroit es sede de la conferencia nacional

Con't de pg. 1

pueden desempeñar un papel importante en la creación de una comunidad acogedora, especialmente al compartir sus experiencias y brindar retroalimentación sobre las políticas. "Cuando hablan de las dificultades que experimentaron al desenvolverse en los sistemas de esa comunidad, esto puede ayudar a quienes toman decisiones sobre políticas, programas y prácticas", explicó.

Otra temática importante abordada en la conferencia fue la relación entre los inmigrantes y las fuerzas del orden. Christine Sauvé, "Gerente de Políticas, Participación y Comunicaciones" del Michigan Immigration Rights Center (MIRC), facilitó una sesión titulada "Respuestas de Defensa ante las Políticas Antiinmigrantes de las Fuerzas del Orden".

Sauvé explicó que el objetivo principal de su sesión era "brindarle a la gente más información sobre cómo las fuerzas del orden locales y las fuerzas del orden federal están interconectadas y algunas de las formas en que las comunidades pueden responder cuando se implementan políticas antiinmigrantes a nivel local". Sauvé también enfatizó la importancia de que los miembros de la comunidad se manifiesten para que las fuerzas del orden conozcan sus preocupaciones. Compartió una historia de éxito en la que MIRC ayudó a un cliente a denunciar la infracción de una política pública por parte de un agente. Estas iniciativas de defensa dieron lugar a una investigación interna y a una asignación presupuestaria para aumentar la capacitación policial.

Alaina Jackson, directora general de Global Detroit, dirigió las sesiones tituladas "Cómo fomentar la cohesión social entre inmigrantes y antiguos residentes" y "Acogiendo a los inmigrantes negros en las comunidades negras".

Jackson afirma que se debe brindar a los inmigrantes la oportunidad de prosperar económicamente. Explica que "Míchigan, en particular, no puede permitirse ignorar el impacto económico de la inmigración, ya que está profundamente ligado al crecimiento de la población y, por lo tanto, al crecimiento económico".

Jackson también enfatizó la importancia de fomentar la solidaridad entre los grupos de inmigrantes de diferentes etnias, nacionalidades y religiones. "Creo que, si pudiéramos encontrar una manera de actuar con mayor solidaridad entre las etnias, razas y religiones, seríamos una fuerza a tener en cuenta económica y políticamente". Krystal Reyes, hija de inmigrantes mexicanos y vicealcaldesa de Tulsa, Oklahoma, dirigió una sesión titulada "Alineación de Estrategias y Mapeo de Poder para Impulsar el Trabajo de Acogida". Explicó cómo Tulsa desarrolló programas para educar a los líderes inmigrantes sobre el gobierno local, incluyendo cómo hablar en las reuniones del ayuntamiento, comprender los presupuestos municipales y defender a su comunidad.

"Creamos una Academia de Participación Cívica", dijo. "Invitamos a 12 miembros de la comunidad inmigrante a unirse a nosotros durante seis semanas para aprender todos los aspectos del gobierno, desde leer la agenda del ayuntamiento hasta asistir a las reuniones, comprender la gestión de emergencias y las funciones del alcalde y el auditor municipal". Reyes también subrayó la importancia de involucrar a los jóvenes en las iniciativas cívicas, afirmando que las voces de los jóvenes son tan vitales como las de los adultos.

Algunos de los momentos más emotivos de la conferencia fueron los de los asistentes, deseosos de aplicar lo aprendido a sus propias ciudades. Rocío Villalobos, quien viajó desde Austin, Texas, comentó que vino para aprender a construir vínculos más fuertes entre los inmigrantes y los residentes de larga data de su ciudad. "Hoy aprendí sobre la 'teoría del contacto' y tengo curiosidad por ver cómo se implementaría en mi ciudad", dijo.

Otra asistente, Van Sullivan, de Cincinnati, Ohio, compartió cómo su experiencia en justicia ambiental la motivó a asistir. Enfatizó la conexión entre el desplazamiento climático y la necesidad de iniciativas de acogida más sólidas. "La justicia ambiental y la inmigración van de la mano", dijo Van Sullivan. "A medida que nuestras comunidades crecen, debemos crecer con ellas y asegurarnos de que todos se sientan Sean bienvenidos.

Christine Sauvé del Michigan Immigrant Rights Center (MIRC) quien dirigió una sesión sobre las repuestas de defensa a las politicas antiinmigrantes de las fuerzas del orden. (Foto por Alejandro Ugalde Sandoval)

La sesión plenaria final estuvo a cargo de la concejal del Distrito 6° de Detroit, Gabriela Santiago-Romero, quien compartió las iniciativas de bienvenida en curso de la ciudad. Con orgullo anunció el relanzamiento del programa de identificación de Detroit y destacó la reciente aprobación de una política de acceso lingüístico destinada a hacer que los servicios municipales sean más accesibles para quienes no hablan inglés.

En sus palabras de clausura, Santiago-Romero enfatizó la importancia de la resiliencia en medio del sentimiento antiinmigrante e hizo un llamado a los defensores a no perder la esperanza. "Los necesitamos en estos tiempos en los que tenemos administradores federales y multimillonarios que albergan odio, fomentan el miedo y profundizan la discordia, mientras que se llenan los bolsillos con los impuestos que pagan los inmigrantes. No puedo enfatizar lo suficiente la importancia de que no caigamos en la desesperación y nos mantengamos firmes". Concluyó diciendo: "Así que sigan luchando, sigan liderando, sigan aprendiendo y alcen la voz cuando vean injusticias".

Detroit ya ha dado pasos significativos para convertirse en una ciudad verdaderamente acogedora, pero el trabajo no termina aquí. Ponentes y asistentes coincidieron en que ampliar los esfuerzos de bienvenida requerirá una mayor colaboración entre el gobierno, las organizaciones sin fines de lucro, las empresas y los residentes.

Santiago-Romero finalizó su discurso con un mensaje de esperanza y determinación: "Juntos superaremos este período oscuro de la historia y juntos cambiaremos el rumbo de nuestro futuro. Creo en nosotros y espero que estén listos para terminar esta conferencia, listos para seguir luchando por el sueño americano, para todos".

Kaylee Razo es exalumna de la Detroit Cristo Rey High School y estudiante de primer año de la Harvard University, donde planea especializarse en gobierno y economía. Es pasante de Strangers No Longer y mentora en la Michigan Youth Civil Rights Academy.

Este artículo y sus fotos fueron posibles gracias a una generosa subvención a EL CENTRAL Hispanic News por parte de Press Forward, el movimiento nacional que fortalece a las comunidades revitalizando las noticias locales. Para más información, visite www.pressforward.news.

Traducción Carmen Elena Luna Avelar

Detroit Hosts National Conference

Continued from page 1

creating a welcoming community, especially by sharing their experiences and providing feedback on policies. "When they talk about the difficulties they experienced in navigating the systems of that community, it can help people who make decisions about policies, programming, and practices," she explained.

Another major theme addressed at the conference was the relationship between immigrants and law enforcement. Christine Sauvé, Policy, Engagement and Communications Manager at the Michigan Immigration Rights Center (MIRC), facilitated a session titled "Advocacy Responses to Anti-Immigrant Law Enforcement Policies".

Sauvé explained that the main goal of her session was "to give people more information about how local law enforcement and federal immigration enforcement are interconnected and some of the ways that communities can respond when there are anti-immigrant policies that are happening at the local level."

Sauvé also emphasized the importance of community members speaking up so law enforcement is aware of their concerns. She shared a success story in which MIRC helped a client speak up on an officer's policy violation. These advocacy efforts led to an internal investigation and a budget allocation to increase police training.

Alaina Jackson, the managing director at Global Detroit, led sessions titled "How to Build Social Cohesion between Immigrants and Long-Term Residents" and "Welcoming Black Immigrants in Black Communities".

Jackson says that immigrants should be given the opportunity to thrive economically. She explains that "Michigan, in particular, can't afford to ignore the economic impact of immigration because it is very deeply tied to our population growth and therefore to our economic growth".

Jackson also emphasized the importance of building solidarity among immigrant groups of different races, nationalities, and faiths. "I think if we could find a way to act with greater solidarity across ethnic, racial, and religious lines, we would be a real force to reckon with economically and politically."

Rachel Perić, Executive Director of Welcoming America, addresses attendees during a plenary session. (Photo/Alejandro Ugalde Sandoval)

Krystal Reyes, daughter of Mexican immigrants and deputy mayor of Tulsa, Oklahoma, led a session titled "Strategy Alignment and Power Mapping to Advance Welcoming Work". She shared how Tulsa developed programs to educate immigrant leaders about local government, including how to speak at city council meetings, understand city budgets, and advocate for their communities.

"We started a Civic Engagement Academy," she said. "We invited 12 immigrant community members to join us for six weeks to learn all aspects of government, from reading a city council agenda to attending meetings to understanding emergency management and the roles of the mayor and city auditor." Reyes also underlined the importance of engaging youth in civic efforts, stating that young voices are just as vital as adult ones.

Some of the most moving moments during the conference came from attendees eager to take what they learned back to their own cities. Rocio Villalobos, who traveled from Austin, Texas, said she came to learn how to build stronger connections between immigrants and long-term residents in her city. "I learned about 'contact theory' today, and I am curious to see what that can look like if it's implemented in my city," she said.

Another attendee, Van Sullivan from Cincinnati, Ohio, shared how her background in environmental justice motivated her to attend. She emphasized the connection between climate displacement and the need for stronger welcoming efforts. "Environmental justice and immigration go hand in hand," Van Sullivan said. "As our communities grow, we have to grow with them and make sure everyone feels welcome."

The final plenary session was delivered by Detroit District 6 Councilmember Gabriela Santiago-Romero, who shared the city's ongoing welcoming initiatives. She proudly announced the relaunch of the Detroit ID program and highlighted the recent passage of a language access policy aimed at making city services more accessible to non-English speakers.

In her closing remarks, Santiago-Romero stressed the importance of resilience amid anti-immigrant sentiment and called on advocates to not lose hope. "We need you during these times where we have federal administrators and billionaires who harbor hate, foster fear, and deepen discord, while having their own pockets lined with the taxes that immigrants pay. I can't underscore enough how important it is that we don't fall into despair and stand up."

She concluded by saying, "So keep fighting, keep leading, keep learning, and speak out when you see injustice".

Detroit has already taken meaningful steps toward becoming a truly welcoming city, but the work does not stop here. Speakers and attendees agreed that expanding welcoming efforts will require stronger collaboration among government, nonprofits, businesses, and residents.

Santiago-Romero ended her speech with a message of hope and determination: "We will get through this dark period of history together, and together we will change the course of our future. I believe in us and hope that you're ready to leave (this conference), ready to continue to fight for the American dream, for everyone."

Kaylee Razo is an Alumna of Detroit Cristo Rey High School and an incoming freshman at Harvard University, where she plans to concentrate in government and economics. She is an intern with Strangers No Longer and a mentor at the Michigan Youth Civil Rights Academy.

This article and photos were made possible thanks to a generous grant to *EL CENTRAL Hispanic News* by *Press Forward*, the national movement to strengthen communities by reinvigorating local news. Learn more at www.pressforward.news.

City of Detroit Leaders Announce Plan to Cut Red Tape for Small Businesses

Mayor Duggan and leaders on the Detroit City Council recently announced a bold plan to make it easier to operate a small business in the City by streamlining unnecessary licensing requirements, improving the City's permitting and licensing processes, and launching a new concierge team to help businesses navigate those processes.

The plan will reduce administrative burdens on every business licensed by the City and fully remove unnecessary licensing requirements for over one-in-five Detroit businesses, while carefully ensuring that all health, sanitation, and safety requirements are met. The proposed business licensing changes cover three key areas:

1. **Removing licensing requirements that do not protect health and safety.** Notably, this would remove a duplicative licensing requirement that currently forces restaurants to receive licenses from both the Health Department AND from the Building Safety, Engineering & Environmental Department (BSEED). It also would require license renewal every two years, instead of annually.
2. **Improvements to the city's business licensing and permitting process**, including technology upgrades to speed up reviews and approvals.
3. **Creating a new business Concierge Team** that will provide personal assistance to help business owners navigate the permitting and licensing processes.

These changes require ordinance amendments that will be submitted to City Council this week, sponsored by Council President Mary Sheffield, along with Councilmembers Fred Durhal III and Coleman Young II as co-sponsors.

"The amount of red tape and bureaucracy business owners deal with in this City drives me crazy," said Mayor Duggan. "To help small businesses thrive, we have to be both aggressive and smart to cut back on unnecessary red tape while maintaining the highest health and safety standards."

"Our small businesses have always been the heart of Detroit's economy and the soul of our neighborhoods," said Council President Mary Sheffield. "For those reasons, it was important for me to sponsor this legislation which creates a new business concierge service, cuts red tape, streamlines processes, and sends a clear message that Detroit is open for business — and we're here to help you succeed."

"Detroit's future depends on our ability to remove outdated barriers and rethink how we support those building value, not just for profit, but for people," said Councilmember Fred Durhal. "The Business Licensing Ordinance Amendment brings us closer to a city where entrepreneurs are met with clarity and respect, not confusion and delay. By cutting unnecessary red tape, we open the door to cutting more red ribbons — and that's how we boldly invest in the people building our future."

Mayor Mike Duggan at the announcement of the City's efforts to cut red tape

For too long, we have made it difficult to start businesses in the city of Detroit," said Councilman Coleman Young II. "The cornerstone of the American Dream is small businesses and entrepreneurship. We need to make it easier, not harder, to start a small business. The heart of the city of Detroit is small business and we need a system that shows Detroit means business."

The plan to make it easier to start a small business in the City was developed through a six-month effort to analyze how to make it easier to start and sustain a small business in the City. That effort included interviews with business owners, a customer survey, secret shopper testing of the City's processes, developing a 12-page process map for every workflow action necessary to open a restaurant, and comparing Detroit's processes, guides, and technology against best practice cities across the country.

The effort was led by Chief Operating Officer Marcus von Kapff, who came to the city last year after serving for 20 years with JPMorgan Chase, most recently as its Chief Financial Officer for Commercial Banking.

Pending City Council approval, Duggan said the City intends to execute the plan throughout the remainder of 2025, with most elements launched by late summer. The City will also continue assessing additional opportunities to streamline permitting and licensing to support small businesses and small developers.

For more details about the major reform elements, visit https://detroitmi.gov/news/mayor-council-members-announce-bold-plan-cut-red-tape-small-businesses.

Detroit Institute of Arts announces call for submissions for 13th Annual Ofrendas: Celebrating el Día de Muertos exhibition

Proposals Accepted Through June 15

Detroit, MI – The Detroit Institute of Arts (DIA), in partnership with the Consulate of Mexico in Detroit, the Southwest Detroit Business Association, and the Mexicantown Community Development Corporation (CDC), is pleased to announce a call for submissions for the 13th Annual Ofrendas: Celebrating el Día de Muertos. This annual exhibition, designed to familiarize visitors with ofrendas and the Mexican tradition of the Day of the Dead, invites artists and community members to highlight the various ways in which people remember and pay tribute to their departed loved ones.

Those interested in participating in this year's exhibition are encouraged to submit a proposed design for an ofrenda altar. Proposals should demonstrate clear artistic intent, creative merit, and alignment with the values and characteristics of the Día de Muertos tradition.

"Each year, Ofrendas: Celebrating el Dia de Muertos provides a meaningful space for storytelling, remembrance and artistic expression, " said Julie McFarland, Executive Director of Public Affairs & Community Engagement. "The ofrendas in the exhibition are an expression of individual creativity and a celebration of cultural identity, personal histories, and shared community traditions."

Submission Details

Artists and community members can enter their proposals via the submission form by June 15, 2025. The application includes detailed guidelines and is available in both English and Spanish. Proposals will be reviewed by a committee of local community members and DIA staff. Selected Ofrenda artists will be notified by July.

Important Dates:

June 15: Submission deadline.

July: Ofrenda selections are made and artists are notified

Week of September 15: Installation of ofrendas at the DIA.

September 27: Opening of the exhibition.

November 2: Closing of the exhibition with an artist talk and reception.

Each selected artist or group will receive a $500 stipend to support their participation.

For more information and to learn more about Ofrendas and how to participate, please visit https://dia.org/events/exhibitions/13th-annual-ofrendas

General admission is always free for museum members and residents of Macomb, Oakland and Wayne counties.

###

Museum Hours and Admission
Tuesday–Thursday: 9 a.m.– 4 p.m.
Friday: 9 a.m.–9 p.m.
Saturday-Sunday: 10 a.m.–5 p.m.

Previous Ofrenda at the Detroit Institute of Arts

About the Detroit Institute of Arts

The Detroit Institute of Arts (DIA), considered one of the premier art museums in the United States, houses more than 65,000 works of art that offer a multicultural survey of human creativity from ancient times to the 21st century. With a collection that features everything from the first Van Gogh painting to ever enter a U.S. museum (Self-Portrait, 1887) to Diego Rivera's famous Detroit Industry murals (1932–33), the DIA is renowned for its quality, range, and depth.

The DIA has a clear mission: to provide every visitor with an opportunity to find personal meaning in art, individually and with each other. Whether you're an art expert or simply someone who appreciates beauty, the DIA wants you to connect with their collection in a meaningful way. You can learn more about this exceptional museum and its amazing collection by visiting their website at www.DIA.org. And if you want to keep up with their latest news and events, follow them on Facebook, YouTube, Twitter, and Instagram.

Majority of Detroiters say they face challenges with safety, neighborhood conditions ahead of upcoming local elections

Outlier Media commissioned a survey of 2,000 residents about their needs. Their priorities were loud and clear.

By Sarah Alvarez
Reprinted with permission from Outlier Media

This spring, Outlier Media commissioned a survey of more than 2,000 Detroiters to better understand their biggest challenges. The results revealed broad agreement on the city's most pressing issues.

Safety, blight and other longstanding concerns were top of mind for many respondents. With Detroit's crowded mayoral race to succeed Mike Duggan in full swing, residents have an opportunity to see these concerns reflected in substantive policy proposals.

Nearly two-thirds of respondents (64%) said safety was a challenge. A similar number cited neighborhood conditions — like blight, lighting and problems with sidewalks or trash.

Detroiters answered these questions as part of the latest Detroit Metropolitan Areas Community Survey (DMACS). Outlier commissioned 43 questions in the survey. Since 2016, we've used surveys to identify information gaps and hold institutions accountable. The results guide our newsroom decisions: We assign reporters, support Detroit Documenters coverage and plan investigations based on what Detroiters say they need.

The majority of respondents in this survey are Black (75%) and reported household incomes under $50,000 a year (63%). About 40% are renters, and more than three-quarters have lived in Detroit for more than 20 years. The full DMACS survey was 195 questions long. People who took the survey were paid for their time.

Here are some of our biggest takeaways.

"Reliable transportation" missed the top three concerns by just one percentage point.

Housing, long recognized as a major issue in Detroit, ranked lower this spring. That's a notable shift from earlier Outlier surveys that were not conducted through DMACS. Though less scientifically rigorous, those earlier surveys frequently flagged housing as a top concern.

Still, among the Detroiters who said they faced more than three major challenges, housing was ranked the single biggest one — followed closely by employment and safety.

Almost 250 respondents identified a top challenge apart from the options offered. Health care or health insurance was the major challenge most often named by these Detroiters.

Detroiters who identified safety as a major challenge said more police would help them feel safer — but trust in police was less universal. Photo credit: Nick Hagen for Outlier Media

Safety and policing

Crime and safety are the top concerns for the most Detroiters we surveyed, but we don't have a detailed understanding of why. We did ask: "What would make you feel safer?" The most common response, by far: more police or community safety patrols.

Among those respondents who ranked safety as a major concern, almost all wanted a greater police presence. But support for this solution was not universal: Just 51% of all participants said more police in their neighborhood would make them feel safer.

There is no widespread public trust in police. A slight majority (55%) only "somewhat agreed" or neither agreed nor disagreed with the statement, "The police in my neighborhood can be trusted."

Transportation

For Detroiters who called out transportation as a major challenge, more than three-quarters pointed to the cost of buying or maintaining a car. More than two-thirds of that same group said the cost of car insurance was a major barrier — unsurprising, given that Detroit drivers pay the highest car insurance rates of any city in the country. These high costs stem largely from insurers' reliance on drivers' location, not crime data, to set rates.

Survey respondents who try to rely on public transportation face well-documented problems. Nearly half said the city's unreliable public transit was a major challenge; more than a quarter called it a minor challenge.

Many Detroiters say they struggle to find the food they need and named it a major challenge for their household. Photo credit: Cydni Elledge/Outlier Media

Key findings

We asked respondents to evaluate a list of seven common challenges — identifying whether each posed a major, minor or no challenge at all for their household. The most common challenges were:

- Crime or safety
- Neighborhood conditions and upkeep
- Access to adequate food

Detroiters trust each other to solve problems and place less trust in their local and federal government. Photo credit: Cydni Elledge/Outlier Media

Trust in local officials

Detroiters told us they trust themselves and their neighbors to address their concerns. More than three-quarters believe they can make a difference in their own communities.

Trust in local elected officials, however, is less secure. Sixty-nine percent of respondents said they trust the local government in Detroit to "do the right thing" only "some" or "a little bit." That said, trust in local officials was notably higher than trust in the federal government, with 47% saying they had no trust that Congress or the presidential administration would do the right thing.

About two-thirds of Detroiters named "neighborhood conditions" as a top challenge in a recent survey. Photo credit: Cydni Elledge/Outlier Media

Both renters and homeowners fear falling behind on monthly housing payments. Photo credit: Cydni Elledge/Outlier Media

Housing

Among renters, 14% said they have been evicted or threatened with eviction in the past five years. More than half (52%) said they sometimes, often or always worry about making rent. For homeowners with a mortgage, 31% said they worry about being able to make their payments, and 32% said they worry about affording property taxes.

Only a quarter of our survey-takers said homeownership in Detroit doesn't feel financially risky. Still, a majority believe owning a home in Detroit would help their financial situation. Notably, just 65% of the homeowners in our survey reported having homeowners insurance.

What we still don't know

We'll spend the next year trying to better understand the challenges Detroiters highlighted, why these challenges persist and what might help reduce the harm they cause.

We were surprised by how many Detroiters said they struggle to find the food they need. This is the first time food access has ranked so high in one of our needs surveys. We plan to dig deeper: Is the issue food prices, availability, access or a combination?

We also want to better understand exactly what respondents meant when they named "safety" and "neighborhood condition" as top concerns. Does this mean blight, pedestrian safety, crime, all of the above or something else?

If you're a Detroiter and want to talk to us about your concerns or challenges, we'd love to hear from you. Email shulett@outliermedia.org or text the word CONCERNS to 67485.

Sarah Alvarez is the Founder and Editor-At-Large at Outlier Media. Sarah (she/her) believes the best local reporting is a service, responds directly to community needs and reduces harm. Her favorite place in Detroit is her backyard on a summer evening.

Haz de tu sueño la jugada perfecta

Nuestro **Programa para Comprar Casa Propia**[1] puede ayudarte. Obtén hasta **$17,500** al combinar los subsidios para el pago inicial y los costos de cierre.

(Se aplican restricciones).

$10,000

Subsidio para el pago inicial de hasta $10,000, al combinarse con nuestra hipoteca de pago inicial del 3%[2,4]

+

$7,500

El Programa America's Home Grant® cubre hasta $7,500 para costos de cierre que califiquen[3]

Conoce más en **bankofamerica.com/casapropia**

¿Qué quieres lograr?®

ORGULLOSOS DE APOYAR

BANK OF AMERICA

Es posible que los materiales relacionados con la cuenta solo estén disponibles en inglés, lo que incluye, entre otros, solicitudes, divulgaciones, contenido en línea y móvil y otras comunicaciones relacionadas con el producto.

Le invitamos a presentar una solicitud. Su recepción de este material no significa que usted haya recibido la calificación previa o la aprobación previa para ningún producto o servicio que ofrezcamos. Este no es un compromiso de préstamo; usted debe presentar información adicional para ser revisada y aprobada.

[1] **Programa de Pago Inicial y programa America's Home Grant:** los prestatarios que califican deben cumplir los requisitos para la calificación, como ser propietarios de la vivienda que ocupan y comprar una vivienda dentro de un área geográfica específica. Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. El mínimo de la proporción préstamo-valor combinada debe ser igual o superior al 80%. El préstamo para vivienda debe ser financiado por Bank of America. Bank of America puede cambiar o cancelar el programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America o el programa America's Home Grant o cualquier parte de estos sin previo aviso. No está disponible con todos los productos de préstamo, por favor pregunte para obtener detalles.

[2] **Información adicional sobre el programa de Pago Inicial:** el programa de Pago Inicial está disponible con un producto de hipoteca. Los fondos del programa se pueden aplicar únicamente al pago inicial. Los prestatarios no pueden recibir fondos del programa en forma de reembolsos de dinero en efectivo que superen los depósitos realizados por el comprador. Es posible que el programa de Subsidio de Pago Inicial se considere como ingreso tributable. Se emitirá el formulario 1099-MISC; consulte con su asesor fiscal. Se puede combinar con otras ofertas. El programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America solo se puede solicitar una vez para una hipoteca/propiedad que califica, sin importar el número de solicitantes. Es necesario que asista a un taller para compradores de vivienda.

[3] **Información adicional sobre el programa America's Home Grant:** el programa America's Home Grant es un crédito del prestamista. Los fondos del programa se pueden utilizar solamente para costos de cierre no recurrentes, incluidos el seguro de título de propiedad, cargos por registro y, en determinadas situaciones, se pueden utilizar puntos de descuento para reducir la tasa de interés. El subsidio no se puede aplicar al pago inicial, partidas previamente pagadas o costos recurrentes, como impuestos sobre la propiedad y seguro. Los prestatarios no pueden recibir los fondos del programa como reembolsos de dinero en efectivo.

[4] Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. Hipotecas con tasa fija (compras o refinanciamiento sin desembolso de dinero en efectivo), únicamente para residencias principales. Ciertos tipos de propiedades no califican. El máximo de la proporción préstamo-valor (Loan-to-Value, o LTV) es del 97%, y el máximo de la proporción LTV combinada es del 105%. Para proporciones LTV mayores al 95%, cualquier financiamiento secundario debe venir de un Segundo Programa Comunitario aprobado. Es posible que tenga que asistir a un taller para compradores de vivienda. Se aplican otras restricciones.

America's Home Grant, Programa para Comprar Casa Propia de Bank of America, Bank of America y el logotipo de Bank of America son marcas comerciales registradas de Bank of America Corporation. Bank of America, N.A., Miembro de FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos para viviendas
©2025 Bank of America Corporation. El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Este no es un compromiso de préstamo. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
MAP7636104 | BAAM3430100

La rica historia de los jugadores latinos en los Detroit Tigers continúa

Artículo y fotos de Mike Alberts

Ozzie Virgil, de la República Dominicana, debutó en la plantilla de los Tigres hace 67 años. Humberto "Chico" Fernández, de Cuba, se convirtió en el primer jugador de posición regular en 1960. Aurelio Rodríguez, mexicano, jugó de 1971 a 1979 y ganó un Guante de Oro en 1976. Willie Hernández (México) ganó el Jugador Más Valioso de la Liga Americana y el premio Cy Young en 1984, ayudando a los Tigres a ganar la Serie Mundial en 1968.

En los últimos 50 años, muchos jugadores latinos notables han estado en la plantilla, incluyendo a Miguel Cabrera, Carlos Guillén, Omar Infante, Maglio Ordóñez, Aurelio López, Hank Aguirre, Iván "Pudge" Rodríguez y Carlos Peña. Hoy, tras más de un tercio de la temporada, los Tigres buscan el mejor récord de las Grandes Ligas y los jugadores latinos son una parte importante de su éxito. Los jugadores latinos que actualmente forman parte del roster activo de los Tigres aparecen a continuación con sus estadísticas en 52 juegos.

En el movimiento más notable de la temporada, Javier Báez ha pasado del infield al outfield con un éxito asombroso.

Cuatro jugadores latinos forman parte del roster activo de 40 jugadores antes del Día de los Caídos.

#28 Ednel Javier Báez – "El Mago" - JARDINERÍA – AB 147 – 43 HITS - .293 – OPS .805

Nació el 1 de diciembre del 92 en Bayamón, Puerto Rico - 5'11" / 190 - Debut en la MLB: 5/agosto/14

Seleccionado en el Draft de 2011 – Chicago Cubs

#77 Andy Ibáñez: INFIELDER – AB 73 – 17 HITS - .233 – OPS .669

Nació el 3 de abril del 93 en La Habana, Cuba - 5' 10" /205 Debut en la MLB: 04/05/2021

Firmó con Texas como agente libre no reclutado el 7 / julio/ 2015

#25 Gleyber David Torres – "De Caracas" - INFIELDER – AB 144 – 39 HITS - .271 – OPS .772

Nació el 13 de diciembre del 96 en Caracas, Venezuela - 5'11"/205 - Debut en MLB: 22/abril/2018

#54 Keider Eduardo Montero – Lanzador – ERA 5.28 – IP 30.2 – G 1 – P -1 – SO 21

Nació el 06 de julio de 2000 en Santa Teresa del Tuy, Venezuela - R/R - 6' 1"/145 – Debut en MLB: 29/ mayo/2024

Traducción Carmen Elena Luna

Rich History of Latino Players on the Detroit Tigers Continues

Article and photos by Mike Alberts

Ozzie Virgil from the Dominican Republic debuted on the Tiger roster 67 years ago. Humberto "Chico" Fernandez from Cuba became the first regular position player in 1960. Aurelio Rodriguez, a Mexican, played from 1971 to 1979 and won a Golden Glove in 1976. Willie Hernandez (Mexico) won the 1984 AL MVP and Cy Young award helping the Tigers win the World Series in 1968.

In the last 50 years, many notable Latino players have been on the roster, including Miguel Cabrera, Carlos Guillen, Omar Infante, Maglio Ordóñez, Aurelio Lopez, Hank Aguirre, Iván "Pudge" Rodríguez, and Carlos Peña.

Today, after more than a third of the season in the books, the Tigers are in the hunt for the best record in the Majors and Latino players are a big part of the team's success. The Latino players who are currently on the Tigers' active roster appear below with their stats through 52 games.

In the most notable move of the season, Javier Baez has moved from the infield to the outfield with astonishing success.

Four Latino players are on the active 40-man roster going into Memorial Day.

#28 Ednel Javier Báez – "El Mago" - OUTFIELD – AB 147 – 43 HITS - .293 – OPS .805

Born: 12/01/1992 in Bayamon, Puerto Rico - 5'11" / 190 - MLB Debut: 8/05/2014

Drafted 2011 – Chicago Cubs

#77 Andy Ibáñez : INFIELDER – AB 73 – 17 HITS - .233 – OPS .669

Born: 4/03/1993 in Havana, Cuba - 5' 10" /205 MLB Debut: 5/4/2021

Signed by Texas as a non-drafted free agent on July 7, 2015

#25 Gleyber David Torres –"De Caracas" - INFIELDER – AB 144 – 39 HITS - .271 – OPS .772

Born: 12/13/1996 in Caracas, Venezuela - 5'11"/205 -MLB Debut: 4/22/2018

#54 Keider Eduardo Montero – Pitcher – ERA 5.28 – IP 30.2 – W 1 – L -1 – SO 21

Born: 7/06/2000 in Santa Teresa del Tuy, Venezuela - R/R - 6' 1"/145 – MLB Debut: 5/29/2024

#54 Keider Eduardo Montero

#28 Ednel Javier Báez

#25 Gleyber David Torres

#77 Andy Ibáñez

De la oficina del Tesorero del Condado de Wayne,
Eric R. Sabree

PUEDE AYUDARLO CON EL PROCESO DE ASISTENCIA CON SUCESIONES

¿Se enfrenta a una ejecución hipotecaria y necesita ayuda para iniciar un proceso de sucesiones en el Tribunal de Sucesiones del Condado de Wayne porque una propiedad está a nombre de un familiar fallecido?

COMUNÍQUESE CON UNO DE NUESTROS SOCIOS COMUNITARIOS:

Michigan Legal Services: 313-964-4130
MILegalServices.org

United Community Housing Coalition: 313-725-4560
UCHCDetroit.org

Lakeshore Legal Aid: 888-783-8190
LakeshoreLegalAid.org

www.Treasurer.WayneCounty.com
313-224-5990

¡Estamos aquí para ayudarle!

“Las Mujeres Ya No Lloran” Tour Makes Memorable Stop in Detroit

By Juanita Zuniga | Photos by Alejandro Ugalde Sandoval

Fans shouted throughout the halls of Little Caesars Arena (LCA) last Thursday evening as the Colombian singer and songwriter brought the Las Mujeres Ya No Lloran World Tour to Detroit.

Concertgoers of all ages and generations lined up along the entrances of LCA in the rain to witness La Loba in real life.

“To see Shakira live here in Detroit is a Dream of mine,” said a young fan.

The last time La Loba visited the Motor City was approximately eight years ago. She was on tour promoting her last album El Dorado.

This time around, Shakira made her return to Detroit with a sold out show, selling approximately 13,000 concert seats at LCA.

“Esta noche somos uno,” said Shakira and the two hour brilliant storytelling performance of La Loba began.

The show included decades of Shakira’s discography which included songs like La Bicicleta, She Wolf, La Fuerte, Whenever, Whenever, Loca, Monotonía, Copa Vacía, and many more.

Through star-studded outfits and Shakira’s high energy, every song felt like a movie especially while she performed songs like Te Felicito due to the use of animatronic robots.

Most importantly, the Colombian superstar showed concert goers that her hips still don’t lie. With insane core choreography, Shakira and her dance team portrayed the impact the infamous Hips Don’t Lie song has on the generations of Latinos to this day.

Through glitz and glitters she shined through the night and even changed her outfits a mind-blowing 15 times.

Shakira Shakira ended her night in Detroit with a jaw dropping light show and dance performance from her mixtape Shakira: Bzrp Music Sessions, Vol. 53 with Argentinian producer and songwriter Bizzarap and featured on her album Las Mujeres Ya No Lloran

The world tour began in February 2025 and is set to end in November 2025 with a total of 66 fabulous shows.

This article and photos were made possible thanks to a generous grant to EL CENTRAL Hispanic News by Press Forward, the national movement to strengthen communities by reinvigorating local news. Learn more at www.pressforward.news.

Juanita Zuniga is a graduate of Kalamazoo College with degrees in Anthropology, Sociology, and English. She was born and raised in SW Detroit and still resides there today. She is passionate about her community and hopes to serve it through writing. In her spare time, Juanita is a Latin history and music enthusiast. She is also a Cancer Sun, Libra Moon, and Cancer Rising.

CELEBRANDO LA UNIDAD EN LA COMUNIDAD !
CELEBRATING **UNI**TY IN THE COMMUNITY !

UNI
Urban Neighborhood Initiatives
Building Vital Neighborhoods

Thank you to our sponsors / Gracias a nuestros patrocinadores:
The Michigan Hispanic Chamber of Commerce
Bedrock • Ally • Kresge Foundation • IFF
Alliance Catholic Credit Union
The Southwest Business Improvement District
Mike Clement

HEROES OF THE NEIGHBORHOOD

MUSIC BY / MUSICA DE: CESAR AQUINO

PURCHASE TICKETS NOW!
¡COMPRA TUS ENTRADAS AHORA!

HORNO DE PIZZA - MUSICA EN VIVO - SUBASTA - ¡MÁS!
PIZZA OVEN - LIVE MUSIC - AUCTION - MORE!

Urban Neighborhood Initiatives los invita a nuestra recaudación de fondos anual, en la que honraremos y elogiaremos a las personas y organizaciones que impactan positivamente en el vecindario de Springwells.

Urban Neighborhood Initiatives invites you to our annual fundraiser, at which we will honor and uplift individuals and organizations positively impacting the Springwells Neighborhood.

JUNE/JUNIO 12 • 6-9PM

8300 Longworth, Detroit, MI 48209

Shakira! Shakira!

Photos show Colombian pop icon Shakira performing during her sold-out "Las Mujeres Ya No Lloran" World Tour stop at Little Caesars Arena in Detroit, Michigan, on Thursday night, May 22, 2025. Photos by Alejandro Ugalde Sandoval.

Skubal Pitches Complete Shutout Game Vs. Cleveland at Comerica Park on Sunday

EL CENTRAL HISPANIC NEWS SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

All photos and article by Mike Alberts/ EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Tigers Defeat Guardians 5 - 0 Sunday May 25 to avoid Sweep

Detroit's ace pitcher Tarek Skubal pitched a complete game on Sunday to shut out the Cleveland Guardians.
The 2024 Cy Young Award Winner looked his best before a holiday large crowd at an unusal start time of 11:35am. Perfect through five innings and giving up only two hits Skubal struck out 13 batters. Skubal became the first in franchise history to have 10-plus strikeouts in four straight home games. In an unusual move as he left the mound after his fifth inning appearance he stopped and picked up slivers from the last Cleveland batters broken bat and handed them to the bat boy. .

Photos below are highlights from the Detroit Tigers Sunday game

Tarek Skubal hands over slivers to bat boy

Tarek Skubal picks up slivers of bat from field

Tarek Skubal pitching in the 4th inning

Torkelson doubles

Riley Greene bolts for first

Winless Run Drags On

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Pateando la No. 5

SPORTS

David Levine
EL CENTRAL

Having thrown away six points against three of the worst teams in the Eastern Conference, Detroit City FC went into their crunch showdown with the Charleston Battery hungry to take points from the top team in the USL Championship. Alas, their slumping form continued in front of the home fans at Keyworth.

Unlike the previous three draws when chances were few and far between, DCFC generated enough opportunities to make this at least a draw. Le Rouge started the game on the attack and opened the scoring from a second minute corner kick. Jay Chapman scored his first for the club when he beat his man to the near post and nodded Ben Morris' cross down and away from the goalkeeper.

Having started strongly, conceding an equalizer just three minutes later knocked some of the life out of the team. The USL's leading scorer, Cal Jennings, left his mark at Keyworth. He slipped between Devon Amoo-Mensah and Alex Villanueva to head in Juan Torres' cross from the left wing. The defending wasn't strong enough and left goalkeeper Carlos Herrera no chance.

City could have retaken the lead after fifteen minutes, but Dominic Gasso headed another Morris corner wide of an open goal. He ghosted in completely unmarked at the far post as the defense followed other players towards the near post. He and the team would rue that miss.

Jennings put the Battery back in front just before halftime when they executed a perfect back to front move, starting with goalkeeper Luis Zamudio. The Battery's precise passing cut a large hole in the DCFC midfield and MD Myers laid on the perfect final pass to play Jennings through. He slammed a high shot past the unprotected Herrera to give the Battery a lead they would not relinquish.

DCFC created a number of chances during a lively second half. Danny Dichio put in every attacking player at his disposal looking for a combination to unlock the Battery's defense. Ates Diouf hit the post. Morris and Darrin Smith had good chances go just wide. Unfortunately, the Battery had too much power for DCFC. Juan Torres finished the scoring with a bending left footed shot from the top of the penalty area in the 52nd minute. The spring City slide has now seen them drop to fifth in the Eastern Conference.

This weekend the club gets a break from their struggles in the league. They will make their first ever trip to Maine to play the Portland Hearts of Pine in the USL Jagermeister League Cup. The Hearts of Pine are currently eleventh out of fourteen teams in USL League One. Their only win in the last five games was a 2-1 victory over second place Naples. DCFC should be able to take three points in this game if the team applies themselves properly, which would put them in a strong position in the group phase. After that, they will return to league play with another road game in Pittsburgh.

POCHETTINO RINGS IN THE CHANGES

After a humiliating group phase exit in last year's Copa America which cost Gregg Berhalter his job and a dire fourth place finish in the CONCACAF Nations League in March, US manager Mauricio Pochettino had better produce improved performances and some positive results during June and July of this year. The US men will have two challenging friendly games against Turkey and Switzerland before the CONCACAF Gold Cup.

The USA will be missing several key, or previously key, players during the next few weeks. Tim Weah, Weston McKennie, and Gio Reyna will be involved in the FIFA Club World Cup, also taking place in the United States. Christian Pulisic and Antonee Robinson have been given time off due to their grueling schedules over the past two years. Yunus Musah asked to be released for personal reasons. Ricardo Pepi is a long term injury absence. In addition, Pochettino dropped a number of players for "football reasons", including Josh Sargent and Tanner Tessman.

Those absences will create opportunities for a number of MLS players who have started 2025 in good form. Nobody has been better than the Vancouver Whitecaps duo of striker Brian White and midfielder Sebastien Berhalter. White has scored ten goals in MLS and six more in the CONCACAF Champions Cup with the final against Cruz Azul coming up on Sunday night. Berhalter has simply been the best midfielder in the league to start the season. He has also produced some terrific displays in the Champions Cup as the Whitecaps have jumped out on top of the league and made a superb run to the final in the Champions Cup. As the son of former national team boss Gregg Berhalter, he will be under extra scrutiny. At this point, though, his call-up has been given entirely on merit.

Several players who have missed long stretches due to injury have also been recalled to the team. None of them has been a more significant absence than Sergino Dest. The PSV Eindhoven defender has been out of the national team for over a year and missed the aforementioned disastrous performances. He will be counted on as a leader. Striker Folarin Balogun and attacking midfielder Malik Tillman also missed significant time. Balogun has yet to hit a run of goals with AS Monaco in France, but could use this summer to firm up his place in Pochettino's selection. Tillman's return to the PSV lineup in April coincided with their astounding comeback as they overhauled a nine point deficit to Ajax and won the Dutch title.

Youngsters like Orlando defender Alex Freeman, son of the Green Bay Packers star Antonio Freeman, have been terrific in MLS. He, along with RSL's Diego Luna, Philadelphia's Quinn Sullivan, Columbus' Max Arfsten, and FC Cologne's Damion Downs will have the chance to show they are hungry to take the next step with the national team. Downs joins for the first time after leading his club to promotion to the Bundesliga. The young striker had ten goals in his first full season as a professional.

Goalkeeper has become a major concern for Pochettino. Incumbent starter Matt Turner played just four games while on loan at Crystal Palace during the just-completed Premier League season. Columbus Crew goalkeeper Patrick Schulte had to miss the Crew's last game after injuring a shoulder during the warmup. That could be an issue. New York City FC's Matt Freese has never been capped. That leaves the inconsistent Zach Steffen as the fourth goalkeeper in camp. Ethan Horvath can't be considered now that his club, Cardiff City, has been relegated to League One, the third tier of English football. The position is open for someone to claim. The next few weeks could be crucial for one of these young men.

The national team will gather on Sunday ahead of the games against Turkey in Hartford on June 7 and Switzerland in Nashville on June 10. The USA will meet Trinidad & Tobago, guest team Saudi Arabia, and Haiti in the group phase of the Gold Cup. Considering the USA's recent form, this will be a hard group. Pochettino has already set the tone for the next few weeks, demanding a high level of commitment. During his press conference, he warned the players that this will not be the time to bring in golf clubs and ask to visit friends. Pochettino has had a taste of CONCACAF over the past few months and found out it's tougher than he thought. It sound like this time, he wants to have the team ready to perform.

DCFC Doubleheader

Photos by Adam J. Dewey

DCFC mens were looking to turn things around on Saturday, but could not defeat Charleston Battery, and lost 1 - 3. The DCFC mens travel to Portland, this Saturday, May 31st, to take on Portland Hearts of Pine, at 5:00 pm.

DCFC womens were looking at bouncing back, after their loss. The DCFC women drew agaisnt the Union FC Macomb 0 - 0. The DCFC womens host the Midwest United FC, this Satuday, May 31st, at Keyworth at 7:00 pm

For more information about Detroit City FC, visit detcityfc.com.com and follow @DetroitCityFC on Twitter and Facebook and @detroitcityfootballclub on Instagram.

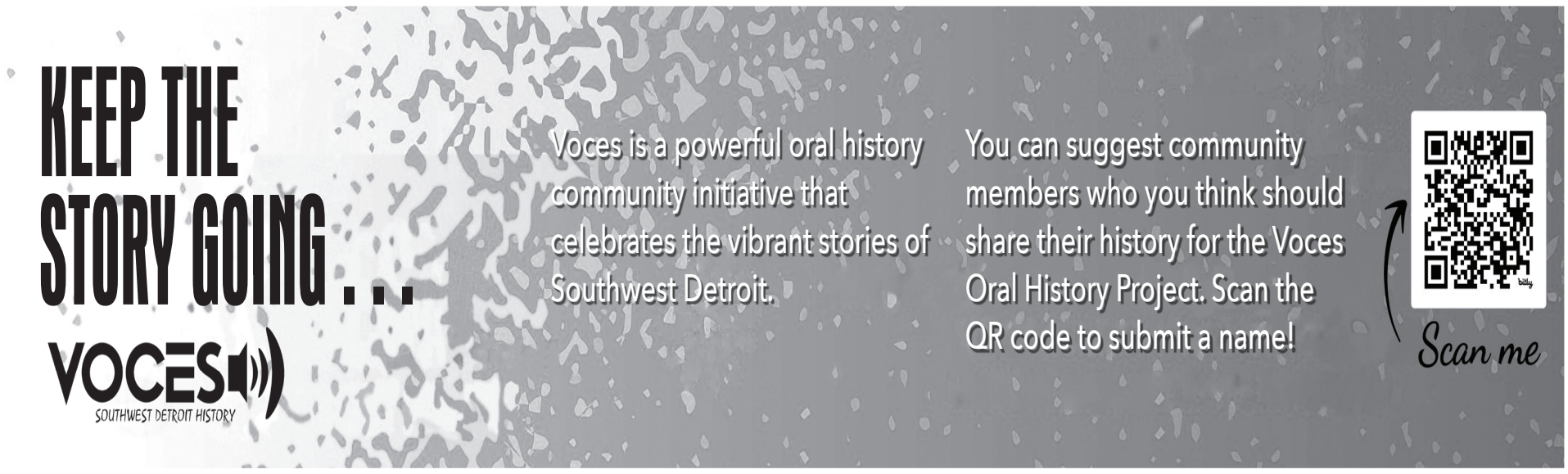
Photos below are from the double header game at Keyworth for the DCFC mens and womens

(Photo on left)
Ates Diouf (#32) fights off a tackle attempt during a DCFC attack

(Photo on right)
Dominic Gasso (#24) gives chase to a Charleston Battery defender

(Photo on left)
Ates Diouf (#32) fights off a tackle attempt during a DCFC attack

(Photo on right)
Union FC Macomb's goalie deflects a Kayla Addison (#9) shot on goal


KEEP THE STORY GOING...
VOCES
SOUTHWEST DETROIT HISTORY
Voces is a powerful oral history community initiative that celebrates the vibrant stories of Southwest Detroit.
You can suggest community members who you think should share their history for the Voces Oral History Project. Scan the QR code to submit a name!
Scan me

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest, genuinely local and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned. Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino/a community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche – *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche – *Managing Editor*
Dolores Sánchez – *Founder, Publisher Emeritus, Advertising Director*
Michael D. Gutierrez – *Digital Content Manager*
Fernando Ramos-Melendez – *Assistant Editor; Graphic Designer*
Gerald Morgan – *Associate Graphic Designer*
Dan Graschuck – *Sports Editor, Writer, Photographer*
David Levine – *Sports Writer* • Mike Alberts – *Sports Photographer*
Adam Dewey – *Photographer* • Carmen Elena Luna – *Translator*
Sofia Nava Marron – *Webmaster and Social Media Manager*
Rogelio Landin and Steve Walker – *Political Columnists*
Mariana Ayón RV – *World Cultures*
Ozzie Rivera, William Bowles and Jorge Casarez – *Contributing Writers*
Local Freelance Writing and Photography Team Members

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor.

©2025 EL CENTRAL Hispanic News. All rights reserved.This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR NAHP National Association of Hispanic Publications, Inc.

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 580-0672
info@elcentralmedia.com • elcentralads@aol.com
www.elcentralmedia.com

DETROIT PAL
2025
GEMS
Conference
Join us for Girls Gotta Game, a 2-day conference with a focus on STEM, Sports, and Entrepreneurship. Our annual Girls Empowerment Conference is designed for girls ages 11–18 to explore and take ownership of their G.R.E.A.T. skills: Goal-setting, Resilience, Embracing a Healthy Lifestyle, Accountability, and Teamwork.
Through hands-on workshops, interactive activities, and meaningful connections with mentors and peers, girls will build confidence, prioritize mental and physical wellness, and explore real-world careers. GEMS is a space where girls are seen, heard, and empowered —leaving equipped and ready to level up!
HIGHLIGHTED ACTIVITIES:
• Speed Networking with Mentors
• Small Business Fair
• Sport Immersion event
• Workshops with a focus on career, physical & mental wellness, game truck, entrepreneurship, and more!
Saturday & Sunday
MAY 31ST & JUNE 1ST
10:00 AM–3:00 PM
THE CORNER BALLPARK
1680 Michigan Ave,
Detroit, MI 48216
$25
Registration Fee
REGISTER : (Link Below or Scan QR Code)
https://tinyurl.com/GEMSConference25

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Service Directory / Directorio de Servicios

Churches

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

When you support our advertisers, you support our community.
Cuando apoyas a nuestros anunciantes, apoyas a nuestra comunidad.
EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Guest Opinion:

VOICES: Pope Francis' climate legacy: Can Pope Leo XIV carry the torch?

By Rev Gary R Wright – Reprinted from Planet Detroit with permission

Those on both sides of the political and cultural divide are wondering about the new Pope Leo XIV's perspective on various important issues. Will he uphold the legacy of the late Pope Francis or will he move in a different direction? One critical concern for many of us, including the Generation Z and millennial people in my parish, is climate disruption.

Despite the efforts by some to label Pope Francis a tradition-breaking progressive, when it came to environmental issues, Francis was actually following strong statements by his predecessors, Pope Benedict XVI and Pope John Paul II. For example, back in 1990 John Paul II declared that the "greenhouse effect has now reached crisis proportions as a consequence of industrial growth."

What made Francis' teaching document on care for God's creation, "Laudato Si," groundbreaking was that it began with the science. This was a sea change for a papal document. He started with reality and with respect for human knowledge and then brought in the timeless teachings of the Church.

Also, the release of "Laudato Si" was intentionally timed six months ahead of the United Nations climate negotiations in Paris. "The impact was tremendous," according to Ottmar Edenhofer from Germany, who served as co-chair of the U.N.'s Intergovernmental Panel on Climate Change. "The Vatican played a significant role in the negotiations for the Paris Agreement," Edenhofer said.

Francis didn't simply add a faith voice to the scientific debate; he reframed the debate. Science can tell us what is happening, but it is our moral compass that tells us what to do about it. Ecologist Gus Speth said it beautifully: "I used to think the top environmental problems were biodiversity loss, ecosystem collapse, and climate change. I thought 30 years of good science could address these problems. I was wrong. The top environmental problems are selfishness, greed, and apathy, and to deal with these we need a cultural and spiritual transformation. We scientists don't know how to do that."

Faith leaders should be engaged in such a spiritual transformation, but we've often been absent from that mission.

Francis entered the environmental discussion and went both broad and deep in communicating our relationship to the environment. His fundamental message was that everything is connected, not only all of God's creation, but all of our challenges, too. Our social problems intertwine with our environmental problems. Both are symptoms of a "throw-away economy" where people and resources are used and abused.

Francis dove deeper still, articulating the Christian values we need to recover: "We must regain the conviction that we need one another, that we have a shared responsibility for others and the world, and that being good and decent are worth it."

Especially now, we need these moral convictions for a healthier world. We are facing worsening wildfires and hurricanes. A vast array of chemicals poison our land, water, and air. The Environmental Protection Agency was making progress on these issues, but is now reversing course. As one example, the EPA is threatening to eliminate a rule it just enacted one year ago that would save at least 4,500 lives a year from deadly soot pollution from power plants.

We must not lose hope. We must do what we can to speak up and live according to our values. I am proud of our parish's Green Team — one of at least 400 Catholic "creation care teams" across the country that have formed in recent years. We changed our parish's lighting to LED, got rid of Styrofoam and most plastic, and continue to pray and study to challenge ourselves to do more at the parish and in our homes.

One of the best insights we can carry forward from Francis is that taking action is crucial for our spiritual lives as well as for the practical accomplishments.

Our new pope seems aligned with this, too. In 2024, he declared it time to move "from words to action" on the environmental crisis at a climate change conference in Rome.

This may be a relief to the 40% of my parish under age 40 who face great anxiety about our march toward climate disaster. However, hope comes not only from taking action, but also from spiritual depth. We can draw encouragement from Francis' conviction that God cares about us and is drawing us toward a better future. That transcends party lines and popes. May we work together for this better future, in love and solidarity with all.

Father Wright is a member of the religious order known as the Society of Jesus (the Jesuits) and serves as parish priest at Saints Peter and Paul Jesuit Church in Detroit. Additionally, he heads a leadership development program for young professionals in Ignatian Spirituality. He has long-standing engagement in interfaith, cross-cultural work as well as dialogue involving science, religion, and spirituality.

Planet Detroit's Voices column includes opinion pieces from our community of partners and readers. These pieces express the voices of the authors and not necessarily those of the publication.

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

Latino Voices in Tech

Minority Education Freedom Foundation

Latinos en Michigan

Informando a la comunidad

Rewriting the Narrative: Latinos, Education, and Access to Tech.

We're excited to announce **Jesse Venegas**, Vice President and Owner of The Ideal Group, as the Keynote Speaker for Latino Voices in Tech!
This inspiring event will highlight the cultural and systemic barriers that many Latinos face in accessing education and careers in STEAM and tech-driven industries. Our mission is to spark conversation, challenge inequities, and elevate the visibility of the next generation of Latino talent.

Let's continue to build opportunities and visibility for Latino talent in tech—together!

Saturday, June 7
12:00 PM - 3:00 PM
2835 Bagley St, Detroit, MI
At the Mexicantown CDC Galeria.

📌 Save the date—and if you're interested in supporting or partnering with us, we are actively seeking collaborators to help grow this movement.

Contact:
Liliana Ospina Herbstreith | Andrés Ospina
lilianaherbstreith@gmail.com | andres@createvalue.co
248-640-9896 | 313-757-1465
www.minorityeducationfreedom.org

SAVE THE DATE

Join HRD for the City of Detroit's Consolidated Plan meetings to discuss Federal funding for housing and community development!

Come in person for refreshments and raffle! The community organization that shows up with the most people wins a prize!

Tuesday, June 3, 5:00 - 6:30pm
Butzel Family Center (East Side)
7737 Kercheval

ASL Service Provided!

Thursday, June 5, 5:00 - 6:30pm
Northwest Activities Center (West Side)
18100 Meyers

Wednesday, June 18, 5:30 - 6:30pm
ONLINE (Zoom)
https://tinyurl.com/ConPlanZoom (or scan)

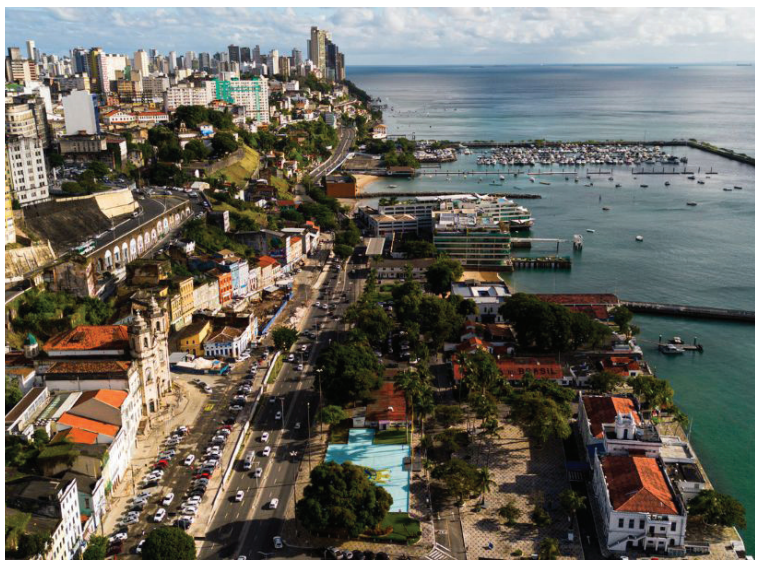
Please register in advance!
https://tinyurl.com/ConPlanRSVP (or scan)

For more information, visit:
https://tinyurl.com/detroithrd

Special World's Cultures

El Salvador

El Salvador



El Salvador is one of the seven Central American countries known for its spectacular natural beauty. Its most important agricultural products are coffee, cotton, and sugarcane. The territory of El Salvador was inhabited by the Mayan people until the 11th century AD, then by the Nahuatl people, until the arrival of Europeans with the founding of the colonies.

In the 19th century, with the independence movements from Spain, the Federal Republic of Central America was formed in 1824, serving as one of the five states. However, conflicts with Guatemalan centralism led to a new uprising in 1841 that led to the emancipation of the Central American confederation. Since then, Salvadoran citizens have advocated for the defense of their territory and identity despite the difficulties in terms of governance.

Chorotega Legend Of The Guanacaste Tree

They say that many years ago, in a Chorotega village, there was a man who caused a lot of trouble. This man loved to listen to and tell other people's stories. The townspeople had many problems with each other because he told stories that seemed like the truth, but weren't true. This man was so anxious, so interested in learning the details of others' lives to spread them, that he would wander through the streets and hide in the shadows, trees, and bushes to listen.

The townspeople realized that his behavior was a problem for everyone and took care to ensure he didn't overhear them, but he made an effort to listen, hiding so they wouldn't see him. Then he would go to the central plaza and meet with others who also liked to spread stories.

The townspeople began to have disagreements among themselves, causing more and more unnecessary problems because of the rumors the man and his friends from the plaza had spread.

Worried, the townspeople went to the Gods to ask for help getting rid of that talkative man. Day after day they prayed to the Gods, but the man and his friends continued telling stories. One day, out of nowhere, the man disappeared, although he caused them uncertainty; the talkative man had already caused them many problems.

One afternoon, while some townspeople were strolling through the plaza, they found a tree sprouting in the center, right where the man met with the other lords. The tree grew rapidly, growing larger and larger overnight.

One morning, at dawn, they found the Guanacaste tree with flowers and, days later, with fruit. When they looked at the fruit, they realized it looked like ears, understanding that the Gods had taken over and that man could now only listen, unable to tell or invent any stories.

In Mexico, the Guanacaste tree is called Parota and grows in areas with a humid and warm climate, near the coast. Its wood is used to make fine furniture due to its texture and color, as well as its great strength.

Sigue cada semana en
EL CENTRAL Hispanic News
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,
by Mariana Ayón RV

Archaeology: Joya de Cerén

Joya de Cerén is one of the most important archaeological sites in El Salvador. It is located on the Volcano Route in the Zapotitlán Valley, in the municipality of San Juan Opico, department of La Libertad.

Joya de Cerén was a Mayan village buried by a volcanic eruption around 640 AD. The catastrophe turned it into the best-preserved archaeological site in the Americas.

Recipe: Yuca Tangles

Ingredients:

1 pound of fresh yuca (depending on the size of the yuca)
2 cups of oil
1 teaspoon of baking powder
Salt and pepper to taste

Preparación:

Para elaborar la base, es necesario hacer una masa con el Peel the yuca and wash it to remove any excess milk. Then grate it with the coarse side of a grater.

Add the baking powder, salt, and pepper. Mix all of these ingredients very well.

Form several small balls with your hand and then shape them into ovals.

Heat the oil for several minutes, until very hot. Place the entanglements in the oil and let them brown. When they're cooked through, remove them from the oil, pat them dry with a paper towel, and serve them hot.

They can be served with salsa and curtido, or however you prefer.

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

El Salvador

El Salvador

El Salvador es uno de los siete países centroamericanos conocido por sus espectaculares bellezas naturales. Sus productos agrícolas más importantes son el Café, el Algodón y la Caña de Azúcar. El territorio de El Salvador ha sido habitado por pueblos mayas hasta el siglo XI de nuestra era, luego los pueblos nahuas, hasta la llegada de los europeos con la fundación de las colonias.

En el siglo XIX con los movimientos independentistas de España, se conformó la República Federal de Centro América en 1824 en la que fungió como uno de los cinco estados. Sin embargo, los conflictos con el centralismo guatemalteco impulsaron en 1841 a un nuevo levantamiento que propició la emancipación de la confederación centroamericana, desde entonces, los ciudadanos salvadoreños han apelado en defensa de su territorio e identidad pese a las dificultades en términos de gobernanza.

Leyenda Chorotega del árbol de Guanacaste

Cuentan que hace muchos años, en un pueblo Chorotega, había un hombre que causaba muchos problemas. A este hombre le gustaba mucho escuchar y contar las historias de los demás. Los pobladores tenían muchos problemas entre sí porque él contaba algo que se parecía a la verdad, pero no era verdad. Este hombre estaba tan ansioso, tan interesado en enterarse de los detalles de las vidas de los demás para divulgarlas que se iba por las calles y se escondía entre las sombras, árboles y arbustos para escuchar.

Los pobladores se dieron cuenta que su conducta era un problema para todos y se cuidaban que no los escuchara, pero él se esforzaba en escuchar escondiéndose para que no lo vieran, luego se iba a la plaza central y ahí se reunía con otros a los que también les gustaba esparcir historias.

Los pobladores comenzaron a tener desacuerdos entre ellos, cada vez más problemas innecesarios por culpa de los rumores del hombre y sus amigos de la plaza.

Preocupados los pobladores fueron a los Dioses a pedir que les ayudaran a librarse de aquel lenguaraz. Día con día le pedían a los Dioses, pero el hombre y sus amigos seguían contando historias.

Un día, así, de la nada, el hombre desapareció, aunque les causó incertidumbre, el lenguaraz ya les había dado muchos inconvenientes.

Una tarde, mientras paseaban unos pobladores por la plaza, se encontraron al centro, justo donde se reunía el hombre con los otros señores, empezó a brotar un árbol. El árbol crecía de manera acelerada, de la noche a la mañana estaba cada vez más grande.

Un mañana, al amanecer encontraron al árbol de Guanacaste con flores y a los días, con frutos. Al mirar los frutos se dieron cuenta que parecían orejas, entendiendo así que los Dioses se habían hecho cargo y el hombre ahora sólo podría escuchar sin poder contar, ni inventar ninguna historia.

Tell them you saw it in Diles que lo viste en
EL CENTRAL
Hispanic News

Joya de Cerén: Arquelogía

La Joya de Cerén es uno de los sitios arqueológicos más importantes de El Salvador, se encuentra en la ruta de los volcanes en el valle de Zapotitlán, en el municipio de San Juan Opico, departamento de La Libertad.

La Joya de Cerén fue una aldea maya que quedó sepultada por una erupción volcánica alrededor del año 640 d. C., la catástrofe lo convirtió en el sitio arqueológico mejor conservado de América.

Receta: Enredos de Yuca

Ingredientes:

1 libra de yuca fresca
2 tazas de aceite
1 cucharadita de polvo de hornear
Sal y pimienta al gusto

Preparación:

Para elaborar la base, es necesario hacer una masa con el Pela la yuca, lávala para que le quites el exceso de leche. Luego hay que rallarla con la parte gruesa del rallador.

Agregue el polvo de hornear, la sal y la pimienta. Mezcla muy bien todos estos ingredientes.

Forme varias bolitas con la mano y luego proporciónales una forma ovalada.

Calienta el aceite durante varios minutos, hasta que esté bien caliente. Coloca en éste los enredos y déjelos dorar, cuando tengan el cocimiento adecuado retíralos del aceite, sécalos con papel toalla y sírvelos calientes.

Se pueden acompañar de salsa y curtido, o como usted los prefiera servir.

Los negocios de Detroit son la base de nuestra comunidad y de nuestra economía. Bank of America está junto a usted y cerca de usted, con soluciones y perspectivas líderes en la industria para ayudar a nuestros negocios locales a prosperar.

Ed Siaje
Presidente de Bank of America en Detroit

#1 prestamista comercial en EE. UU.

$3,100 millones en préstamos para negocios en Detroit

55+ especialistas en negocios en Detroit

Conozca más sobre nuestras soluciones comerciales y comuníquese con uno de nuestros especialistas en negocios en Detroit en **bankofamerica.com/localbusiness**

¿Qué quiere lograr?®

BANK OF AMERICA

Es posible que los materiales relacionados con la cuenta solo estén disponibles en inglés, lo que incluye, entre otros, solicitudes, divulgaciones, contenido en línea y móvil y otras comunicaciones relacionadas con el producto.

"Bank of America" es el nombre comercial utilizado por ciertas empresas de Banca Global y Mercados Globales de Bank of America Corporation. Los préstamos, otras actividades de banca comercial y la compraventa de ciertos instrumentos financieros son llevados a cabo de forma global por afiliadas bancarias de Bank of America Corporation, entre las que se incluye Bank of America, N.A., Miembro de FDIC. ©2025 Bank of America Corporation. Todos los derechos reservados.